

Herausgegeben von

**Peter E. Ochsner · Urs Kenny · Priska Sieber**

# **Vom Störfall zum Normalfall**

**Kulturelle Vielfalt in der Schule**

**Verlag Rüegger**

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
<b>Integrierte Volksschule oder getrennte Klassen für gut Deutsch sprechende Schulkinder? – Das Fallbeispiel Dietikon</b>	
Fakten und öffentliche Meinung <i>Jürg Krebs, Redaktor Limmattaler Tagblatt</i>	9
Getrennte Klassen für gut Deutsch sprechende Kinder – das gute Niveau der Volksschule erhalten <i>Rochus Burtscher, Postulant, Gemeinderat SVP</i>	19
Innovation und eine positive Einstellung zu Veränderungen sind nicht nur in der Wirtschaft, sondern auch in der Schule gefragt <i>Doris Scherrer-Vogelsang, Gemeinderätin SP</i>	23
Das Schulentwicklungskonzept der Gemeinde Dietikon <i>Gaudenz Buchli, Schulpräsident</i>	27
Das Ausländerforum als Brückenschlag zwischen den Bevölkerungsgruppen <i>Hans Bohnenblust, Stadtpräsident und Vorsitzender des Ausländerforums</i>	31
Integration – Der schwierige, aber richtige Weg <i>Santiago Garcia, Primarlehrer</i>	33
Ich möchte, dass alle zusammenbleiben. <i>Priska Sieber und Primarschüler/innen aus Dietikon</i>	37
<b>Wissenschaftliche Perspektiven</b>	
Öffentliche Erziehung in der multikulturellen Gesellschaft <i>Klaus Peter Rippe, Philosophie</i>	43
Migration, kulturelle Heterogenität und die Säkularisierung des Normalen <i>Hans-Peter Müller, Ethnologie</i>	59
Integration und Chancengleichheit – Schulische Separation schlecht Deutsch sprechender Kinder aus soziologischer Sicht <i>Anne Juhasz und Eva Mey, Soziologie</i>	75
Demokratie, Bildung und Integration: Ein Kommentar aus pädagogischer Sicht <i>Jürgen Oelkers, Pädagogik</i>	87
Interkultureller Kontakt und Persönlichkeitsentwicklung <i>Heikyöng Moser-Ha, Psychoanalyse</i>	93

## **Ziele und Strategien der Politik**

- Der Beitrag des Bundes zur Integration der ausländischen Bevölkerung  
*René Riedo, Eidgenössische Kommission für Ausländerfragen (EKA)* 105
- Getrennte Klassen sind keine Lösung  
*Cécile Bühlmann und Doris Angst, Eidgenössische Kommission gegen Rassismus (EKR)* 111
- Das „fremde“ Kind: Prüf- und Stolperstein unserer Schule  
*Walter Kurmann, Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK)* 119
- Reform der Zürcher Volksschule und Bildung im multikulturellen Umfeld  
*Ernst Buschor, Bildungsdirektion des Kantons Zürich* 125
- Ein Rucksack fürs Leben!  
*Monika Weber, Schul- und Sportdepartement der Stadt Zürich* 131
- Der Beitrag der italienischen Organisationen zur Integration  
*Vittorio Gazerro, Italienisches Generalkonsulat* 141
- Ausländische Lehrkräfte für eine integrierte Schule beziehen  
*Nexhat Maloku, Albanischer Lehrer- und Elternverband „Naim Frashëri“* 147

## **Folgerungen für die Schulpraxis**

- Schulentwicklung: Ausweg aus dem Dilemma zwischen Integration und Separation?  
*Peter Rüesch* 151
- Die Inhalte der Lehrerinnen- und Lehrerbildung modernisieren – den Schulerfolg in multikulturellen Schulen ermöglichen  
*Cristina Allemann-Ghionda* 163
- Handlungsorientierung: ein Schlagwort und seine Umsetzung im Schulalltag  
*Rolf Gollob* 175
- Zusammenarbeit mit Eltern: zentrales Element für den Schulerfolg von Migrantenkindern  
*Andrea Lanfranchi* 183

## **Kulturelle Vielfalt in der Schule – Vom Störfall zum Normalfall**

- Ein Fazit  
*Peter E. Ochsner, Urs Kenny und Priska Sieber* 193
- Verzeichnis der Autorinnen und Autoren 203